



Life. Made better.™

2019 INFORME DE CALIDAD DEL AGUA

Easton cumple con todos los estándares y requisitos de calidad del agua

Desde 1914, Easton Utilities se ha dedicado a proporcionar agua limpia, clara y saludable en abundancia. En un horario establecido por el Departamento de Medio Ambiente de Maryland, Easton Utilities monitorea cuidadosamente la calidad de su agua con una serie completa de pruebas.

En 2018, el agua de Easton pasó todas esas pruebas y cumple con todos los estándares y requisitos. Este informe resumido describe la calidad de su agua y las formas en que se analiza.



¿Qué me dice la Tabla de Calidad del Agua?

La tabla en la página 4 incluye los resultados de nuestro análisis de calidad del agua. Se enumera cada contaminante regulado detectado en el agua, incluso en los rastros más diminutos. La tabla contiene el nombre de cada sustancia, el nivel más alto permitido por la regulación (MCL), los objetivos ideales para la salud pública (MCLG), la cantidad detectada y las fuentes habituales de contaminación.

Nivel Máximo de Contaminante (MCL):

El nivel más alto de un contaminante que las regulaciones federales permiten en el agua potable. Usando la mejor tecnología de tratamiento disponible, los MCL se establecen lo más cerca posible de los Objetivos de Nivel Máximo de Contaminante (MCLG).

Meta de nivel máximo de contaminante (MCLG):

El nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no hay riesgo de salud conocido o esperado. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

¿Cuáles son los impactos en la salud del agua potable?

El agua es una parte esencial de un estilo de vida saludable y el agua en Easton es una de las más limpias y saludables que encontrará. Sin embargo, puede esperarse razonablemente que el agua potable, incluso el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de algunos contaminantes. Mientras se encuentren por debajo de los estándares de la EPA, no representan una amenaza significativa para la salud, aunque los niños con sistemas inmunitarios gravemente comprometidos pueden tener necesidades especiales. La presencia de contaminantes no representa necesariamente un riesgo para la salud. Para obtener más información sobre los contaminantes y los posibles riesgos para la salud, llame a la línea directa de agua potable segura de la Agencia de Protección Ambiental de los EE. UU., (800) 426-4791. Las fuentes de agua potable (tanto del grifo como del agua embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, estanques, embalses, manantiales y pozos. A medida que el agua viaja sobre la superficie de la tierra o a través del suelo, disuelve minerales naturales y

materiales radiactivos y puede recoger sustancias resultantes de la presencia de animales o de la actividad humana. Los contaminantes que pueden estar presentes en el agua de origen incluyen:

(A) Contaminantes microbianos, como virus y bacterias, que pueden provenir de plantas de tratamiento de aguas residuales, sistemas sépticos, ganado agrícola y vida silvestre.

(B) Compuestos inorgánicos, tales como sales y metales, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de la escorrentía de aguas pluviales urbanas, descargas de aguas residuales industriales o domésticas, producción de petróleo y gas, minería o agricultura.

(C) Pesticidas y herbicidas, que pueden provenir de una variedad de fuentes, como la agricultura, la escorrentía de aguas pluviales y los usos residenciales.

(D) Contaminantes químicos orgánicos, incluidos los compuestos orgánicos sintéticos y volátiles, que son subproductos de los procesos industriales y la producción de petróleo, y también pueden provenir de estaciones de servicio, escorrentía de aguas pluviales urbanas y sistemas sépticos.

(E) Contaminantes radioactivos, que pueden ocurrir naturalmente o como resultado de la producción de petróleo y gas y las actividades mineras.

Para asegurar que el agua del grifo sea segura para beber, la EPA prescribe regulaciones que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua provista por los sistemas de agua públicos. Las regulaciones de la Administración de Drogas y Alimentos de los Estados Unidos también establecen límites para los contaminantes en el agua embotellada que deben proporcionar la misma protección para la salud pública.

¿Qué deben saber las personas inmunocomprometidas sobre el agua?

Algunas personas pueden ser más vulnerables a los contaminantes en el agua potable que otras. Inmunológicamente comprometidas, como las que tienen cáncer y se someten a quimioterapia, las que han recibido trasplantes de órganos, las que tienen VIH / SIDA u otros trastornos del sistema inmunológico, algunos ancianos y bebés pueden correr el riesgo de contraer infecciones.

¿De dónde viene mi agua?

Easton Utilities bombea su agua desde acuíferos subterráneos filtrados naturalmente (arenas acuíferas) a través de cinco pozos que tienen una profundidad de 1,000 a 1,200 pies. Luego tratamos el agua según sea necesario y la bombeamos al sistema de distribución. El agua que sale de su grifo incluye agua de cada uno de estos pozos. No hay nadie que proporcione toda el agua. Los pozos se perforan 1,000 pies en el Acuífero Magothy. Los dos pozos finales son de 1.200 pies de profundidad perforados en el Acuífero Patapsco Superior. El MDE realizó una evaluación de la fuente de agua y está disponible en el sitio web, mde.maryland.gov.

¿Cuáles son las ventajas de las fuentes de agua subterránea?

La gran ventaja del suministro de agua subterránea es que requiere un tratamiento mínimo. Antes de que el agua llegue a su hogar u oficina, pasa a través de un vasto depósito de arena que la filtra en un grado mucho mayor que el que proporciona una instalación de tratamiento de agua estándar. Cuando bombeamos esta agua filtrada naturalmente desde el suelo, ya cumple con la mayoría de los estándares de calidad del agua sin ningún tratamiento adicional. Nosotros tratamos su agua con un poco de cloro para asegurarnos de que mientras pasa a través de la tubería a su hogar u oficina, esta mantenga su calidad. A medida que su agua pasa a través de la arena, algunos minerales se filtran en ella. La mayoría de estos minerales son inofensivos. Sin embargo, los pozos de Easton No. 11 y No. 12 tienen un nivel elevado de hierro natural. Otras sustancias también están presentes en pequeñas concentraciones. (Ver tabla en la página 4). Esto es común en la mayoría de los sistemas de agua.

Si está inmunodeprimido, consulte a su proveedor de atención médica sobre el agua potable. Las directrices de la EPA / Centros para el Control de Enfermedades sobre cómo disminuir el riesgo de infección por cryptosporidium y otros contaminantes microbianos están disponibles en la línea directa de Safe Drinking Water, (800) 426-4791.

¿Qué tan grandes son estas concentraciones?

Las concentraciones registradas en este informe son bastante pequeñas. Una parte por millón (ppm) es la relación entre la cantidad de una sustancia y cada 1 millón de partes de agua. Puesto en perspectiva, es lo mismo que 1 pulgada en 16 millas, 1 minuto en 2 años o 1 centavo en \$ 10,000. Una parte por billón es lo mismo que una gota en 10,000 galones de agua..

¿Son estas las únicas pruebas que se realizan en mi agua?

Easton Utilities realizó un análisis para 125 contaminantes diferentes en cada una de las fuentes de agua. Además, realizamos pruebas para detectar la presencia de bacterias coliformes en 15 ubicaciones mensualmente y desinfectante (cloro) residual en 20 ubicaciones cada semana. La tabla muestra los contaminantes que estaban en niveles lo suficientemente grandes como para ser medibles. Otros contaminantes estaban en concentraciones por debajo del nivel detectable.

¿Qué pasa con el plomo en el agua?

Si está presente, los niveles elevados de plomo pueden causar serios problemas de salud, especialmente para mujeres embarazadas y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y componentes asociados con las líneas de servicio y la plomería del hogar. Easton Utilities es responsable de proporcionar agua potable de alta calidad, pero no puede controlar la variedad de materiales utilizados en los componentes de plomería. Cuando su agua haya estado en el asiento por varias horas, puede minimizar la posibilidad de exposición al plomo al abrir el grifo durante 30 segundos a 2 minutos antes de usar agua para beber o cocinar. Si le preocupa el

plomo en su agua potable, es posible que desee que se analice su agua. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición se encuentran disponibles en la línea directa de agua potable segura de la EPA al (800) 426-4791 o en www.epa.gov/safewater/lead.

¿Qué pasa con el nivel de fluoruro?

Easton Utilities no agrega fluoruro a su agua. Algunos de nuestros pozos tienen niveles bajos de fluoruro que se producen naturalmente. El agua de los pozos con flúor se mezcla con el agua de los pozos que no lo tienen, lo que reduce la concentración de fluoruro en el sistema de distribución.

¿Qué causa el agua descolorida que a veces sale de mi grifo?

Easton Utilities toma una serie de pasos proactivos para asegurarse de que su agua esté limpia y clara. A medida que el agua pasa a través del sistema de distribución, el óxido de hierro (óxido) se deposita en las paredes de las tuberías. Los cambios repentinos en la velocidad del agua pueden desprender este material de la tubería y ocasionar la decoloración del agua. Operamos el sistema de agua para mantener los flujos lo más constantes posible. Además, cada año se lleva a cabo un programa de descarga de agua en todo el sistema en la primavera y el verano para eliminar parte de la acumulación en las paredes de las tuberías y reducir el impacto de la perturbación del flujo en la calidad del agua.

¿Qué pasa con los niveles de sodio?

No se conoce ningún impacto en la salud por la ingestión de sodio. Sin embargo, muchas personas reciben dietas restringidas en sodio. Si está siguiendo una dieta restringida en sodio, informe a su médico que el suministro de agua en Easton tiene un contenido de sodio superior a 20 partes por millón.

¿Qué se está haciendo sobre el nivel de hierro?

El hierro no representa un riesgo para la salud, pero puede causar algunos problemas estéticos, como manchas en los accesorios de plomería o agua descolorida. Solo los pozos No. 11 y 12 han mostrado un nivel elevado de hierro. Tratamos el agua de estos pozos con cal para ajustar el pH, usamos cloro para oxidar el hierro y luego filtramos el óxido de hierro. Las pruebas muestran que el nivel promedio de hierro es inferior a 0,10 miligramos por litro después del proceso de tratamiento, un tercio del nivel recomendado de 0,30 mg / L para prevenir problemas estéticos.

¿Por qué se agrega cloro al agua?

El estado de Maryland requiere que todos los sistemas públicos de agua empleen desinfectantes para evitar la posibilidad de contaminación después de que el agua haya sido bombeada a través del sistema de distribución. En Easton, usamos cloro y nos esforzamos por mantener las concentraciones entre 0.4 y 0.7 ppm.

¿Debería ablandarse nuestra agua?

La dureza del agua es una medida de calcio y magnesio en el agua. El agua de Easton es inferior a 50 ppm y se considera blanda. El efecto más dramático del agua blanda es que hace espuma fácilmente. Si está considerando un tratamiento de agua adicional, no debe ser necesario ablandar.

¿Quién opera el sistema de agua?

Easton Utilities emplea plantas de tratamiento de agua y operadores de distribución de agua totalmente certificados y con licencia estatal. Además, Easton Utilities tiene tres ingenieros profesionales en el personal que están disponibles para el departamento de agua para consultas sobre planificación, diseño y otras cuestiones técnicas.

¿Cuáles son los planes de agua de Easton para el futuro?

Easton Utilities invierte significativamente en mejoras del sistema y mantenimiento de rutina. Planeamos poner en servicio un nuevo pozo y una planta de tratamiento en los próximos años para satisfacer nuestras necesidades de capacidad y para retirar de servicio las instalaciones más antiguas y menos eficientes. En 2019 volveremos a pintar el tanque de almacenamiento de agua de Clifton y reemplazaremos las tuberías de agua viejas durante los proyectos de renovación de calles de la ciudad.

Easton Utilities se dedica a brindar un servicio de agua premium a precios razonables. Estamos orgullosos de nuestro continuo registro de cumplir con todos los estándares y requisitos de calidad del agua. Si tiene alguna pregunta sobre este o cualquiera de sus servicios públicos, llámenos al (410) 822-6110.

El número de identificación del sistema público de agua de Easton Utilities es MD0200003

Definiciones para la tabla de abajo:

Meta de nivel máximo de contaminante (MCLG, por sus siglas en inglés): el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MCLG permiten un margen de seguridad.

Nivel máximo de contaminante (MCL): el nivel más alto de un contaminante permitido en el agua potable. Los MCL se establecen lo más cerca posible de los MCLG utilizando la mejor tecnología de tratamiento disponible.

Meta de nivel máximo de desinfectante residual (MRDLG, por sus siglas en inglés): el nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los MRDLG no reflejan los beneficios del uso de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.

Nivel máximo de desinfectante residual (MRDL): el nivel más alto de un desinfectante permitido en el agua potable. Existe evidencia convincente de que es necesario agregar un desinfectante para controlar los contaminantes microbianos.

Plomo y cobre - Objetivo de nivel de acción (ALG): el nivel de un contaminante en el agua potable por debajo del cual no existe ningún riesgo conocido o esperado para la salud. Los ALG permiten un margen de seguridad. Nivel de acción: la concentración de un contaminante que, si se excede, activa el tratamiento u otros requisitos que debe cumplir un sistema de agua.

Avg: el cumplimiento normativo de algunos MCL se basa en el promedio anual de las muestras mensuales.

mg/L o ppm: miligramos por litro o partes por millón, o una onza en 7,350 galones de agua.

ppb: microgramos por litro o partes por billón, o una onza en 7,350,000 galones de agua.

pCi/L: Picocuries por litro es una unidad para medir concentraciones radioactivas. La unidad curie (Ci) es la actividad de 1 gramo de radio puro 226. Pico es un término de notación científica que significa 1×10^{-12} .

NA: no aplicable.

MDE: Departamento de Medio Ambiente de Maryland.

Contaminantes Regulados

Plomo y cobre	Fechas de muestra	MCLG (Gol)	Nivel de acción	Percentil 90	# Sitios importantes sobre AL*	Unidades	Violación	Fuente probable de contaminación
Cobre	8/29/2017	1.3	1.3	0.23	0	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales; Lixiviación de conservantes de la madera; Corrosión de los sistemas de plomería del hogar
Plomo	8/29/2017	0	0.015	0	0	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales; Lixiviación de conservantes de la madera; Corrosión de los sistemas de plomería del hogar

*30 sitios de muestra en Easton cada 3 años

Desinfectantes y Productos de desinfección	Fechas de muestra	El nivel más alto detectado*	Rango de niveles detectados	MCLG (Gol)	MCL	Unidades	Violación	Fuente probable de contaminación
Cloro	2018	0.7	0.4 - 0.7	MRDLG = 4	MRDL = 4	ppm	NO	Aditivo de agua usado para controlar microbios
Ácidos Haloacéticos (HAA5)	2018	2	0 - 3.67	No hay gol para el total	60	ppb	NO	Subproducto de la desinfección del agua potable
Trihalometanos totales (TTHM)	2018	7	0 - 9.6	No hay gol para el total	80	ppb	NO	Subproducto de la desinfección del agua potable

*Es posible que MDE no haya utilizado todos los resultados de las muestras para calcular el nivel más alto detectado, ya que algunos resultados pueden formar parte de una evaluación para determinar dónde se realizará el muestreo de cumplimiento en el futuro.

Compuestos inorgánicos	Fechas de muestra	El nivel más alto detectado*	Rango de niveles detectados	MCLG (Gol)	MCL	Unidades	Violación	Fuente probable de contaminación
Cromo	2018	2.4	0 - 2.4	100	100	ppb	NO	Descarga de fábricas de acero y pulpa; Erosión de depósitos naturales
Fluoruro	2018	0.7	0.2 - 0.7	4	4	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales; Aditivo del agua que promueve dientes fuertes; Descarga de fábricas de fertilizantes y aluminio

Contaminantes Radiactivos	Fechas de muestra	El nivel más alto detectado*	Rango de niveles detectados	MCLG (Gol)	MCL	Unidades	Violación	Fuente probable de contaminación
Emisores Beta/Fotones	4/12/2017	6.4	6.4 - 6.4	0	50	pCi/L	NO	Desintegración de depósitos naturales y artificiales

Contaminantes no regulados

	Fechas de muestra	El nivel más alto detectado*	Rango de niveles detectados	MCLG (Gol)	MCL	Unidades	Violación	Fuente probable de contaminación
Calcio	3/2013	4.9	3.0 - 4.9	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales; Aditivo de agua para el control de la corrosión
Cloruro	3/2013	14.7	0.5 - 14.7	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales
Clorato	1/2014	78	0 - 78	NA	NA	ppb	NO	Erosión de depósitos naturales
Dureza	3/2013	22.1	15.3 - 22.1	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales
Hierro	2018	0.20	0.01 - 0.20	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales
Magnesio	3/2013	2.4	1.4 - 2.4	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales
Níquel	10/2015	0.0045	0 - 0.0045	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales
Sodio	10/2015	150	26 - 150	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales
Estroncio	1/2014	220	160 - 220	NA	NA	ppb	NO	Erosión de depósitos naturales
Sulfato	10/2012	18	13 - 18	NA	NA	ppm	NO	Erosión de depósitos naturales

Es razonable esperar que toda el agua, incluida el agua embotellada, contenga al menos pequeñas cantidades de ciertos contaminantes. Para cualquier contaminante que sea detectable a cualquier nivel, la EPA requiere que los sistemas de agua reporten información específica. La tabla anterior indica los contaminantes encontrados en el sistema de agua de Easton, el nivel detectado y la cantidad relativa a los estándares y metas de la EPA. De los contaminantes detectados, ninguno se encuentra en niveles que excedan los estándares u objetivos de la EPA.